

クロッシングせたがやニュースレター

世田谷区交流新聞報

Crossing Setagaya Newsletter

Vol.60
2025.11.15

こうえきざいだんほうじん ぶんかざいだん こくさいじぎょうぶ
公益財団法人せたがや文化財団 国際事業部
公益財団法人世田谷文化財団 国際事業部
International Affairs Department, Setagaya Arts Foundation



1. 「外国人のための日本語教室【Step1(A1)】」募集のご案内

はじめて日本語を学ぶ人のための日本語教室Step1(A1レベル)です。せたがや国際交流センターのホームページのフォームから申し込みます。12月1日(月)の午前10時からです。センターに来て申し込むこともできます(月曜休み。12月1日は月曜なので、センターはお休みです)。

●説明会:2026年1月7日(水) ※必ず参加してください

【いつ】2026年1月14日(水) - 3月14日(土)

毎週 水曜日の夜 18:30-20:30
毎週 土曜日の午前 10:00-12:00

【なんかい】全部で18回

【どこ】キャロットタワー5F セミナールーム
(世田谷区太子堂4-1-1)

※東急田園都市線または世田谷線「三軒茶屋駅」近く

【なんにん】20人(先に申し込んだ人から)

【いくら】テキスト代 4,510円 授業料は0円

【申し込むことができる人】

- ・はじめて日本語を勉強する人
- ・世田谷区に住んでいる人
- または 世田谷区内で働いている人
- または 世田谷区内の学校に通っている人

【申し込み】12月1日(月) 10:00~

- こちらから
- Apply here
- 扫码提交报名申请



1. Japanese Language Class for Foreign Residents 【Step1(A1)】

We are now accepting applications for our Japanese language class Step1 (A1 level). The class is for people who are learning Japanese for the first time. You can apply from the form on the website of Setagaya Intercultural Center from 10:00 AM on Monday, December 1st. You can also come to the center and apply (closed on Mondays. December 1st is Monday, so we are closed).

●Orientation :Wednesday, January 7th, 2026

※You must attend this session to enroll in the class.

【Class Schedule】

From Wednesday, January 14th, 2026 to Saturday, March 14th, 2026

- Every Wednesday night 18:30-20:30
- Every Saturday morning 10:00-12:00

Total: 18 sessions



【Eligibility】

- People who are studying Japanese for the first time.
- People who live, work, or go to school in Setagaya-ku

【Venue】 Carrot Tower 5F, Seminar Room (4-1-1 Taishido, Setagaya-ku)
※Near Sangenjaya Station (Tokyu Den-en-toshi Line or Setagaya Line)

【Capacity】 20 people (first-come, first-served)

【Cost】 Textbook fee: 4,510 yen Class fee: Free

【Application】 From 10:00 AM on Monday, December 1st.

1. 面向外国人的日语教室【Step1 (A1)】募集学生的通知

面向初学者的日语教室 Step1 (A1 等级)。请通过世田谷国际交流中心官网的申请表进行报名。12月1日(星期一)上午10点开始。您也可来到国际交流中心报名(星期一休馆。12月1日为星期一,故当日休馆)。

●说明会:2026年1月7日(星期三) ※请务必参加

【时间】 2026年1月14日(星期三) — 3月14日(星期六) 【申请资格】

每周 星期三晚上 18:30-20:30

• 第一次学习日语

每周 星期六上午 10:00-12:00

• 居住在世田谷区

【次数】 共计 18 次

或是 在世田谷区就业

【场所】 Carrot Tower 5F Seminar Room

或是 在世田谷区就读

(世田谷区太子堂 4-1-1)

※东急田园都市线或世田谷线“三轩茶屋站”附近

【人数】 20 人(按照先后顺序)

【价格】 教科书 4,510 日元 学费免费 【申请】 12月1日(星期一) 10:00~

2. 「せたがやコール」は 11 の国のことばで わからないことを聞くことができます!

「せたがやコール」に電話をして、世田谷区の手続きやイベント、施設案内などについて、聞くことができます。
この「せたがやコール」は、10月1日から11の国のことば※で聞くことができます。

※英語、中国語、韓国語、ベトナム語、タイ語、ネパール語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、タガログ語、ロシア語

📞 せたがやコール

TEL: 03-5432-3333

時間: 8:00 AM—9:00 PM

●よくある質問と回答はこちら >>

*自動翻訳で 131 の国のことばにできます。



2. You can ask questions to “Setagaya Call” in 11 different languages!

You can call “Setagaya Call” and ask about Setagaya City’s procedures, events, facility information, etc.

This “Setagaya Call” can be heard in the languages of 11 countries from October 1st*.

※English, Chinese, Korean, Vietnamese, Thai, Nepali, Portuguese, Spanish, French, Tagalog, Russian

📞 Setagaya Call

TEL: 03-5432-3333

8:00AM – 9:00PM

●Click here FAQs and Answers >>

* Automatic translation is available for 131 languages.



2. 世田谷热线 (Setagaya Call) 可使用 11 种语言咨询不清楚的事项



您可以拨打「世田谷热线 (Setagaya Call)」电话, 询问有关世田谷区的行政手续、活动信息、设施指南等内容。本服务从 10 月 1 日起提供 11 种语言的咨询支持*。

※英语、中文、韩语、越南语、泰语、尼泊尔语、葡萄牙语、西班牙语、法语、他加禄语、俄语。

世田谷热线

电话号码: 03-5432-3333

营业时间: 8:00AM—9:00PM

● 常见的问题回答 >>

*可自动翻译为 131 种语言



3. セタブンマーケット2025(世田谷文学館)に行きませんか？

7回目の今回のテーマは「日本・再発見」。企画展の「ドナルド・キーン展 Seeds in the Heart」とともに、日本と日本文化をもっと知る良い機会です。個性豊かな書店、雑貨店、食べ物のお店のほかに、ワークショップも楽しめます。

いつ: 11月29日(土) - 30日(日)

10:00AM - 6:00PM (30日は 5:00PM まで)

どこ: 世田谷文学館 (世田谷区南 烏山 1-10-10)

※京王線「芦花公園駅」より徒歩5分

※詳しくは/For more details/细节 >>



世田谷文学館 開館30周年記念 セタブン30祭

◆1995-2025◆ 30th ANNIVERSARY FES.



©世田谷文学館(Setagaya Literary Museum)

3. Shall we go to SETABUN MARKET 2025 at Setagaya Literary Museum?

The theme of this 7th event is “Japan・Rediscovered.” Together with the special exhibition, “Donald Keene Exhibition: Seeds in the Heart”, this is a great opportunity to learn more about Japan and Japanese culture. In addition to unique bookstores, general stores, and food shops, you can also enjoy workshops.

Date & Time: Saturday, November 29th & Sunday, November 30th

10:00AM - 6:00PM (Until 5:00 PM on the 30th)

Venue: Setagaya Literary Museum (1-10-10 Minamikarasuyama, Setagaya-ku)

※5 minutes on foot from “Roka Koen Station” on the Keio Line

3. 您想去 SETABUN MARKET 2025 (世田谷文学馆) 吗?

本次第7届的主题为“重新发现日本”。本活动与企划展《唐纳德·基恩展—Seeds in the Heart》都是深入了解日本及日本文化的绝佳机会。您可以体验到个性的书店、精品杂货店、美食摊位，此外还有可与作者互动的研讨会可以参与。

时 间: 11月29日(星期六) - 30日(星期日)

10:00AM - 6:00PM (30日截止至 5:00PM)

地 点: 世田谷文学馆 (世田谷区南乌山 1-10-10)

※京王线“芦花公园站”步行约5分钟



2026年4月に区立小・中学校へ入学を希望する外国籍の方へ

区内に住民登録がある方で、通学区域の、①区立小学校へ進学したい場合(2019年4月2日から2020年4月1日生まれ)、または、②区立中学校へ進学したい場合(2013年4月2日から2014年4月1日生まれ)、学務課で入学手続きが必要です。なお、住民登録のない方は、問合せ先へご相談ください。

問合せ先: 世田谷区教育委員会事務局学務課 ☎ 03-5432-2683 詳しくは/For more details/细节 ▶



【Regarding procedures for attending Setagaya City elementary and junior high schools in April 2026 (for foreign nationals)】

If you have a resident registration in Setagaya and want to go to

- ① a municipal elementary school in your school district (born from April 2nd, 2019 to April 1st, 2020),
- ② or a municipal junior high school in your school district (born from April 2nd, 2013 to April 1st, 2014),

you must complete the enrollment procedures at the counter of the School Affairs Division (Gakumu-ka). In addition, if you do not have a resident registration, please contact the following number.

Contact: School Affairs Division, Secretariat of the Board of Education, Setagaya City

☎ 03-5432-2683

【致希望于2026年4月进入市立小学或初中的外国公民】

如果您在区内办理了住民登录，希望就读于学区内的，1. 世田谷区立小学(2019年4月2日到2020年4月1日出生)，2. 世田谷区立初中(2013年4月2日到2014年4月1日出生)，需要到学务课的窗口办理就学手续。如未办理住民登录，请先咨询下方的联系方式。

联系方式: 世田谷区教育委员会事務局学务科 ☎ 03-5432-2683

※このニュースレターは区民ボランティアの協力で翻訳しました。

※This Newsletter was translated with the cooperation of volunteers in Setagaya.

※此交流新闻报由世田谷区民志愿者协助翻译

<ニュースレターに関するご意見、ご要望はせたがや国際交流センターまでお知らせください>

<If you have any comments or requests regarding the Newsletter, please contact us at the following.>

<若您对我们的交流新闻报有任何的意见和想法，欢迎随时联系世田谷国际交流中心>



せたがや国際交流センター
Setagaya Intercultural Center

クロッシングせたがや

場所 世田谷区太子堂4-1-1 キャロットタワー2F 東急 世田谷線 三軒茶屋駅上

Tel 03-5432-1538 (10:00-18:00 月曜休み)

Fax 03-5432-1570

Web <https://crossing-setagaya.com/>

@crossing_setagaya @crossingsetagaya @crossingsetagaya2020

